

**SIEMENS**



[siemens.de/sitransRD](http://siemens.de/sitransRD)

# Fernüberwachungs- und Displaylösungen

Ortsunabhängige Anzeigewerte von Geräten - auch über das Internet - für eine Überwachung rund um die Uhr.



**Answers for industry.**

# Machen Sie die Anzeigewerte Ihrer Geräte da verfügbar, wo Sie sie brauchen – direkt vor Ort oder übers Internet

Wir sind uns der Herausforderungen Ihres Prozesses voll bewusst. Sie haben in Prozessmessgeräte investiert und sind damit jederzeit über den Inhalt Ihrer Tanks und Behälter informiert. Da die Geräte in Ihr Leitsystem integriert sind, haben die Bediener die Informationen stets in Reichweite. Was aber, wenn Sie nicht vor Ort oder ganz am anderen Ende Ihres Betriebsgeländes sind, und den Inhalt eines bestimmten Tanks wissen möchten? Mit den Fernüberwachungs- und Displaylösungen von Siemens können Sie Ihre Anzeigewerte flexibel vor Ort oder über Ihren Webbrowser abrufen.

## Siemens Anzeigegeräte sind flexibel, einfach zu installieren und langlebig:

- **Gerätefreundlich** – kompatibel mit praktisch allen Füllstand-, Durchfluss-, Druck-, Temperatur-, Wäge- und anderen Prozessgeräten
- **Einfache Installation und Bedienung** – sofort betriebsbereit, keine speziellen Kenntnisse für die Installation erforderlich
- **Unabhängig von den Bedingungen** – dunkel, hell, Ablesen aus großen Abständen, abgelegene Standorte: wir haben lokale oder entfernte Lösungen, die in den meisten Umgebungen arbeiten
- **Daten wie Sie sie wünschen** – universelle Eingangsoptionen bedeuten, dass Sie Ihre vorhandenen Betriebsmittel an unsere Geräte anbinden können: Modbus, RTD, 4-20 mA, Thermoelement, Digital und 0 bis 10 V
- **Kommunikationsoptionen** – eine Produktreihe, die eine große Kommunikations- und Protokollauswahl bietet
- **Fern- bzw. Internetzugang auf Daten** – SITRANS RD500 sorgt für einen Fernzugriff auf die Messwerte Ihrer Geräte über Web, E-Mail, SMS, FTP und Modbus TCP
- **Hervorragender Support** – technischer Support steht jederzeit und jederorts für Produkte von Siemens zur Verfügung, mit einem Online-Support rund um die Uhr und einem globalen Expertennetzwerk

# SITRANS RD500 – Jederzeit, jederorts

SITRANS RD500 ermöglicht eine Fernüberwachung vieler Gerätetypen durch Einsatz von Standard-Kommunikationsoptionen wie Ethernet und Funkmodem. Er ist die ideale Ergänzung für eine Fernüberwachung: Über einen Computer (z. B. Smartphone, Laptop, oder die meisten Geräte, die Webbrowser, E-Mail, SMS oder FTP unterstützen) wird ein direkter Zugang auf die Anzeigewerte gewährleistet.



# Remote-Digitalanzeigen machen Daten dort verfügbar, wo sie ablesbar sind

Remote-Digitalanzeigen bieten Ihnen ein hohes Maß an Flexibilität und ermöglichen es, Anzeigewerte dort abzulesen, wo es am bequemsten ist. In manchen Fällen reicht es nicht aus, in der Nähe oder am Gerät Zugriff auf die Informationen zu haben. Die Remote-Digitalanzeigen von Siemens verschaffen Ihnen auf preiswerte Weise einen Überblick über Ihre Prozesse. Vom einfachen Anzeigegerät bis zum universellen oder mehrzeiligen Display - wählen Sie die Lösung, die für Sie am besten ist.



## SITRANS RD100

SITRANS RD100 ist eine Remote-Digitalanzeige in Zweileiter-Technik mit Spannungsversorgung über die Stromschleife und einem IP67/NEMA 4-Gehäuse, das innen oder im Freien und in sicheren oder Ex-Bereichen eingebaut werden kann.

Ex-Bereiche sind kein Problem für das SITRANS RD100. Es ist nach FM und CSA als eigensicher und nicht zündgefährlich zugelassen. Sie können es beruhigt in staubigen oder brennbaren Atmosphären installieren.

Das Gerät arbeitet in einem großen Temperaturbereich von -40 bis 85 °C (-40 bis 185 °F), von eisigen Witterungsbedingungen bis zu extremer Hitze – ideal für eine Installation innen oder außen.

Die 8,9 x 2,54 cm (3.5 x 1") große Digitalanzeige ist einfach abzulesen. Kein Schielen und keine Lupen erforderlich!

Ein schnelles, zweistufiges Verfahren für die Kalibrierung vereinfacht die Programmierung. Es müssen lediglich zwei entkoppelte Potentiometer eingestellt werden.

## SITRANS RD200

SITRANS RD200 ist eine Digitalanzeige mit Universaleingang zum Schalttafeleinbau. Das Display ist für einen einzelnen Strom-, Spannungs-, Thermoelement- oder RTD-Eingang ausgelegt und eignet sich daher ideal zum Einsatz mit den meisten Feldgeräten.

Wenn Sie eine Aufzeichnung der Daten brauchen, ist das RD200 Ihre Lösung. Um bis zu 100 Anzeigen direkt mit Ihrem PC zu verbinden, müssen Sie nur die kostenfreie Software auf Ihrem Computer installieren. Dann können Sie alle Daten sammeln, speichern und anzeigen lassen.

SITRANS RD200 kann in einer Standard-Schalttafel montiert oder mit optionalen Gehäusen kombiniert werden. Diese können bis zu 6 Displays aufnehmen.

Mit den vier Bedientasten auf der Frontplatte oder entfernt mit der Display-Software von Siemens lässt sich SITRANS RD200 einfach einstellen und programmieren.

### SITRANS RD200 mit großem Display als Option

Überall dort, wo die digitale Anzeige nicht zugänglich ist, liefert das optionale, 35 Millimeter (1.2 inch) große Display eine bessere Ablesbarkeit. Es ist doppelt so groß wie das Standard-Display! Die Anzeigewerte des SITRANS RD200 sind aus bis zu zehn Metern (30 ft) sichtbar und sorgen damit für eine gut ablesbare Ausgabe.

Zweizeiliges Display für die  
gleichzeitige Anzeige von  
Strommess- und Gesamtwert



Flexible Ausgänge, einschl.  
4 bis 20 mA, Modbus RTU  
und bis zu acht Relais

### SITRANS RD300

SITRANS RD300 ist ein gut lesbares, zweizeiliges Display zum Schaltschrankbau. Sie brauchen mehr als eine Information auf einmal? Mit dem SITRANS RD300 sind zwei Zeilen programmierbar, um Messwerte aus Ihrer Applikation in Echtzeit anzuzeigen. Prozesswerte, Förderstärke, Summe und Gesamtsumme, Maßeinheiten oder benutzerdefinierte Tags - egal welche Anzeigewerte Sie auch brauchen.

Zu den flexiblen Ausgängen zählen 4 bis 20 mA, Modbus RTU und bis zu acht Relais. Damit kann das SITRANS RD300 zum Beispiel eine Pumpensteuerung liefern und gleichzeitig in die meisten Alarm- oder Prozessleitsysteme integriert werden.

Über eine PC-Software wird auch die lokale Aufzeichnung und Konfiguration auf einfache Weise unterstützt. Mit der 32-Punkte-Linearisierung sind kundenspezifische Behälterformen genauso einfach zu messen wie Standardtanks. Das Display bietet acht Helligkeitsstufen für eine optimale Beleuchtung unabhängig von den Lichtverhältnissen und dem Aufstellungsort.

SITRANS RD300 ist der jüngste Zuwachs in der Produktfamilie der Remote-Digitalanzeigen von Siemens.





# Zugriff auf Ihre Daten von überall mit SITRANS RD500

Die ideale Lösung für die Fernüberwachung, sei es zur Bestandsführung, behördlichen Überwachung, Alarmgebung bei Fernwartung oder zur Verfahrens- und Umweltüberwachung: Der Remote-Datenmanager SITRANS RD500 hilft Ihnen, in Verbindung und informiert zu bleiben. SITRANS RD500 ermöglicht eine Fernüberwachung über integrierten Webzugriff, die Verarbeitung von Alarmereignissen und die Datenerfassung von Mess- und anderen Geräten. SITRANS RD500 erweitert Ihre Messgeräte um intelligente Funktionen - das ist Fernüberwachung einfach gemacht.

## SITRANS RD500

- **Einfacher Webzugriff** – geben Sie eine IP-Adresse in Ihren Webbrowser ein, um sogleich Zugriff auf Daten entfernt installierter Messgeräte zu erhalten
- **Ideales Zubehör für die Instrumentierung** – behalten Sie bis zu 128 herkömmliche I/O-Instrumente aus der Ferne im Auge
- **Einfache Einstellung** – Web-Applikation sorgt für prompte Einsatzbereitschaft
- **Flexible Kommunikationsoptionen** – integrierter Web- und FTP-Server, E-Mail und SMS für die Alarmgebung
- **Leistungsstarker Datenlogger** – kann Daten über Jahre hinweg speichern, da er einen Compact-Flash-Wechselspeicher mit bis zu zwei Gigabyte Kapazität unterstützt



Mit SITRANS RD500 können Sie Bestände, Verfahrens-, Umwelt- und Fernwartungsapplikationen überwachen und für die meisten Messgerätetypen, darunter Durchfluss-, Füllstand-, Druck-, Temperatur- und Wägeninstrumente, einen Webzugriff erhalten.



	SITRANS RD100	SITRANS RD200	SITRANS RD300	SITRANS RD500
<b>Bestell-Nr.</b>	7ML5741	7ML5740	7ML5744	7ML5750
	Remote-Digitalanzeige mit Spannungsversorgung über die Stromschleife für Prozessmessgeräte.	Remote-Digitalanzeige mit Universaleingang zum Schalttafeleinbau für Prozessmessgeräte.	Zweizeilige Remote-Digitalanzeige zum Schalttafeleinbau für Prozessmessgeräte.	Remote-Datenmanager für Überwachung und Datenaufzeichnung, Webzugriff und Alarmgebung.
<b>Eingangsarten</b>	4 ... 20 mA	Universell für Strom, Spannung, RTD, Thermoelement	4 ... 20 mA, DC 0 ... 10 V	0 ... 10 V, 0(4) ... 20 mA, RTD, TC, Digital und Modbus (RS-485, RS-232)
<b>Stellen</b>	3,5-stellige Anzeige	4-stellige Anzeige	6-stellige Anzeige mit zwei Zeilen	--
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zweileiter Schleifenversorgung</li> <li>• Einfache, zweistufige Konfiguration</li> <li>• Eigensicher, Betriebsmittel für Zone 2 (nicht zündfähig)</li> <li>• Zwei Eingangssignal-Verfahren erlauben eine einfache Wartung, ohne Unterbrechung der Stromschleife</li> <li>• Werkseitig vorkalibriert</li> <li>• Großes Display</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Einfaches Ablesen unter allen Bedingungen</li> <li>• Nimmt Strom-, Spannungs-, Thermoelement- und RTD-Signale an</li> <li>• Integrierte Software für Fernüberwachung, Programmierung, Alarmbestätigung Datenaufzeichnung</li> <li>• Einsatz zur Anzeige von Alar-men und für Prozessleittechnik-Anwendungen möglich</li> <li>• Spannungsversorgung Mess-instrument DC 24 V, 200 mA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gut lesbares, zweizeiliges Display mit acht Helligkeitsstufen</li> <li>• 32-Punkte-Linearisierung, Quadratwurzel oder exponentielle Linearisierung</li> <li>• Neunstelliger Summierer mit Funktion Überlauf der Gesamtsumme</li> <li>• Flexible Ausgänge, einschl. bis zu acht Relais und acht digitale I/O für die Prozesssteuerung und Alarmfunktionen</li> <li>• Modbus RTU Kommunikationsprotokoll</li> <li>• Steuerung mehrerer Pumpen mit/ohne Vertauschung</li> <li>• Einfache Einstellung mit RD-Software (mitgeliefert)</li> </ul>	<p><b>Anzahl von I/O</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Serielle Modbus-RTU-Geräte</li> <li>• 128 herkömmliche I/O RTD/TC 4...20 mA/0 ...10 V/digital (optional 16 Module)</li> </ul> <p><b>Kommunikation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ethernet, Ethernet TCP/IP, HTML, Modbus TCP, FTP, SMTP</li> </ul> <p><b>Option</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• GSM, GPRS, PSTN, 3G</li> </ul> <p><b>Speicher</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Onboard-Benutzerspeicher: 4 MB nichtflüchtiger Flash-Speicher</li> <li>• Onboard-SDRAM: 2 MB</li> <li>• Speicherkarte: CompactFlash-Typ-II-Einschub für Karten vom Typ I oder II; max. 2 GB</li> </ul>
<b>Gehäuse</b>	IP67/NEMA 4X schlagfest	IP65/NEMA 4X Frontplatte	IP65/NEMA 4X Frontplatte	Hochschlagzäher Kunststoff und Edelstahl; Installationskategorie I; Verschmutzungsgrad 2, IP20
<b>Sichtbarkeit des Displays</b>	25,4 mm (0.56") hohe LED	14 mm (0.56") hohe LED 35 mm (1.2") hohe LED	Hauptanzeige: 15 mm (0.6") hohe, rote LEDs Sekundäre Anzeige: 12 mm (0.46") hohe, rote LEDs	
<b>Betriebstemperatur</b>	-40 ... 85 °C (-40 ... 185 °F)	0 ... 65 °C (32 ... 149 °F)	-40 ... 65 °C (-40 ... 149 °F)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lagertemperatur: -30 ... 70 °C (-22 ... 158 °F)</li> <li>• Betriebstemperatur: 0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)</li> <li>• Feuchtigkeit: 80% max. relative Feuchtigkeit, nicht kondensierend, von 0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)</li> </ul>

## Mehr Infos:

[www.siemens.de/sitransRD](http://www.siemens.de/sitransRD)

**“Try before you buy”  
(Erst probieren, dann kaufen). Mit dem  
“SITRANS RD200 virtual meter” auf der  
Produktseite des  
SITRANS RD200 können Sie das virtuelle  
Display online testen. Probieren Sie es  
gleich aus.**



Änderungen vorbehalten  
Nur als PDF verfügbar  
© Siemens AG 2013

Die Informationen in dieser Broschüre enthalten lediglich Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale, welche im konkreten Anwendungsfall nicht immer in der beschriebenen Form zutreffen bzw. welche sich durch Weiterentwicklung der Produkte ändern können. Die gewünschten Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsschluss ausdrücklich vereinbart werden.

Alle Erzeugnisbezeichnungen können Marken oder Erzeugnisnamen der Siemens AG oder anderer, zuliefernder Unternehmen sein, deren Benutzung durch Dritte für deren Zwecke die Rechte der Inhaber verletzen kann.

Siemens bietet Automatisierungs- und Antriebsprodukte mit Industrial Security-Funktionen an, die den sicheren Betrieb der Anlage oder Maschine unterstützen. Sie sind ein wichtiger Baustein für ein ganzheitliches Industrial Security-Konzept. Die Produkte werden unter diesem Gesichtspunkt ständig weiterentwickelt. Es wird empfohlen sich regelmäßig über Aktualisierungen und Updates unserer Produkte zu informieren. Informationen und Newsletter hierzu finden Sie unter: <http://support.automation.siemens.com>.

Für den sicheren Betrieb einer Anlage oder Maschine ist es darüber hinaus notwendig, geeignete Schutzmaßnahmen (z.B. Zellschutzkonzept) zu ergreifen und die Automatisierungs- und Antriebskomponenten in ein ganzheitliches Industrial Security-Konzept der gesamten Anlage oder Maschine zu integrieren, das dem aktuellen Stand der Technik entspricht. Dabei sind auch eingesetzte Produkte von anderen Herstellern zu berücksichtigen. Weitergehende Informationen finden Sie unter:

<http://www.siemens.com/industrialsecurity>

## Follow us on:

[twitter.com/siemensensors](https://twitter.com/siemensensors)  
[youtube.com/thinksiemens](https://youtube.com/thinksiemens)  
[facebook.com/siemensensors](https://facebook.com/siemensensors)

Siemens AG  
Industry Sector  
Sensors and Communication  
76181 KARLSRUHE  
DEUTSCHLAND